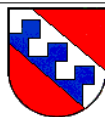


GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Nr. – n. **22**

Sitzung vom – seduta del **29.07.2026**

Uhr – ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im übliche Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

	E.A. A.G.	U.A. A.I.		E.A. A.G.	U.A. A.I.
Armin Villgrattner			Matthias Damian		
Lydia Kritzinger Gruber			Tobias Mitterhofer		
Michaela Navarini Gallmetzer			Lukas Neulichedl	X	
Margarethe Ploner	X		Daniel Psenner		
Johann Rieder			Christian Trompedeller		
Peter Villgrattner			Alois Weissenegger		

E.A. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato
U.A. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Michael Peer

Assiste il segretario comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

5. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026-2028, des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) und des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauaufträge 2026-2028

5. variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028, del documento unico di programmazione (DUP) e del programma triennale dei lavori pubblici 2026-2028

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 77 vom 30.12.2025 wurde das einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026-2028 dieser Gemeinde genehmigt.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 78 vom 30.12.2025 wurde der Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 – 2028 dieser Gemeinde genehmigt.

In das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 und in das Gesetzesvertretende Dekret vom 18.08.2000 Nr. 267 wurde Einsicht genommen.

Es wird in das Verzeichnis der Haushaltsänderungen Einsicht genommen und die Erläuterungen des Bürgermeisters werden zur Kenntnis genommen.

In das positive Gutachten der Rechnungsrevisorin wurde Einsicht genommen.

Es erfolgt eine eingehende Diskussion.

Es wird in die Geschäftsordnung des Gemeinderates, sowie in die Verordnung über das Rechnungswesen Einsicht genommen.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck LoYofRHK0oKrHnp4lATnzUaHF+aGM-V8yGjdgqH/POC8=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck rK-DeZdNgW6N2+naVjFeWONZSy6vd5z-k7OmQOnevdxwQ=

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeinderat bei 10 anwesenden und 10 abstimmenden Mitgliedern, mit 10 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 77 del 30.12.2025 è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028 di questo Comune.

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 78 del 30.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026 – 2028 di questo Comune.

Viene presa visione della legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 e del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267.

Viene presa visione dell'elenco delle variazioni di bilancio e vengono prese a conoscenza le spiegazioni del Sindaco.

Viene presa visione nel parere favorevole del revisore del conto.

Segue un'ampia discussione.

Viene presa visione del regolamento interno del consiglio comunale nonché nel regolamento comunale di contabilità.

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale LoYofRHK0o-KrHnp4lATnzUaHF+aGMV8yGjdgqH/POC8=
- parere contabile Positivo con impronta digitale rKDeZdNgW6N2+naVjFeWONZ-Sy6vd5zk7OmQOnevdxwQ=

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 10 membri presenti e 10 membri votanti, con 10 voce/i favorevole/i, 0 voce/i contraria/e e 0 astensione/i, espressi in modo legale, il consiglio comunale

BESCHLUSS

- 1) Die 5. Änderung des Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2026 - 2028 gemäß Beilage, welche einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt.
- 2) Das Einheitliche Strategiedokument, sowie das Investitionsprogramm werden angepasst.
- 3) Mit Bezug auf Artikel 193 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18.08.2000 Nr. 267 wird festgehalten, dass der Finanzausgleich gewahrt ist.
- 4) Es wird festgehalten, dass dieser Beschluss im Sinne des staatlichen Stabilitätsgesetzes die Einhaltung des Haushaltsgleichgewichtes gewährleistet.
- 5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Beträge im Haushalt sofort verfügbar sind.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

DELIBERA

- 1) di approvare la 5^a variazioni del bilancio di previsione per gli anni 2026 - 2028 ai sensi dell'elenco allegato, il quale forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;
- 2) di aggiornare il Documento unico di programmazione ed il piano degli investimenti;
- 3) di dare atto in riferimento all'articolo 193 del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267 che con la presente variazione di bilancio viene rispettato il pareggio finanziario;
- 4) di dare atto che questa deliberazione garantisce il pareggio di bilancio ai sensi della legge statale per il patto della stabilità;
- 5) di dichiarare la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), per rendere disponibili immediatamente gli importi nel bilancio di previsione.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 03.08.2026
vollstreckbar am 29.07.2026

pubblicato il 03.08.2026
esecutivo il 29.07.2026